



Unus homo tantas strages impune.

Hic Midianitas per cæca silentia noctis
Dux Gedeon flammis territat atque tubis.
Cadmei pereunt per mutua vulnera fratres.
Æthereo flatu turba scelestâ ruit.

Défaite des Madianites.

Le Chef & le soldat en sursaut se réveille,
Et la peur de ce bruit qui frappe son oreille,
Arme l'un contre l'autre, & fait dans un moment
D'un camp si redoutable, un affreux monument.

Even such is the Sound of the Gospel.

Gideons Armed men march down by night
With torch & trumpets puts their foes to flight.
How great their host's, impossible to tell
And yet they fled, & as they fled they fell.

Ohne Kriegsgewehr die Feinde geschlagen.

Als Gideon des Nachts mit Trommeln und Trompeten
Die Feinde überfiel / war fast kein Schwert von nöthen;
Verwirrung / Furcht und Angst / verschlug das grosse Heer /
Die Feinde fielen selbst durch eigen Mordgewehr.

Sonder krijgsgeweer de vyanden verslagen.

Als Gideon, by nacht met tromm'len en trompetten,
En schichtig krijgsalarm, sijn vyand kan besetten,
Dan sneuveit onderling het overrompelt heir.
Gods vyand valt uit schrik self in sijn moordgeweer.